Sehr geehrte Kundin
Sehr geehrter Kunde

Dear Customer

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und beglückwünschen Sie zum Kauf eines LAURASTAR™-Produktes.
Wir bitten Sie, diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig zu lesen.
Das Gerät dient zum Bügeln von Wäschestücken und ist nur für den Gebrauch im Privathaushalt bestimmt.
Da jedes Gerät vor seiner Auslieferung getestet wird, ist es möglich, dass Sie in Ihrem Gerät noch Restwasser finden.

Ihr LAURASTAR™-Produkt produziert Hitze und Dampf. Verschiedene Teile des Gerätes werden beim Betrieb sehr heiß und könnten Verbrennungen verursachen.

Hinweis: Diejenigen Teile, die sehr heiß werden, sind in der Gebrauchsanweisung mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet.

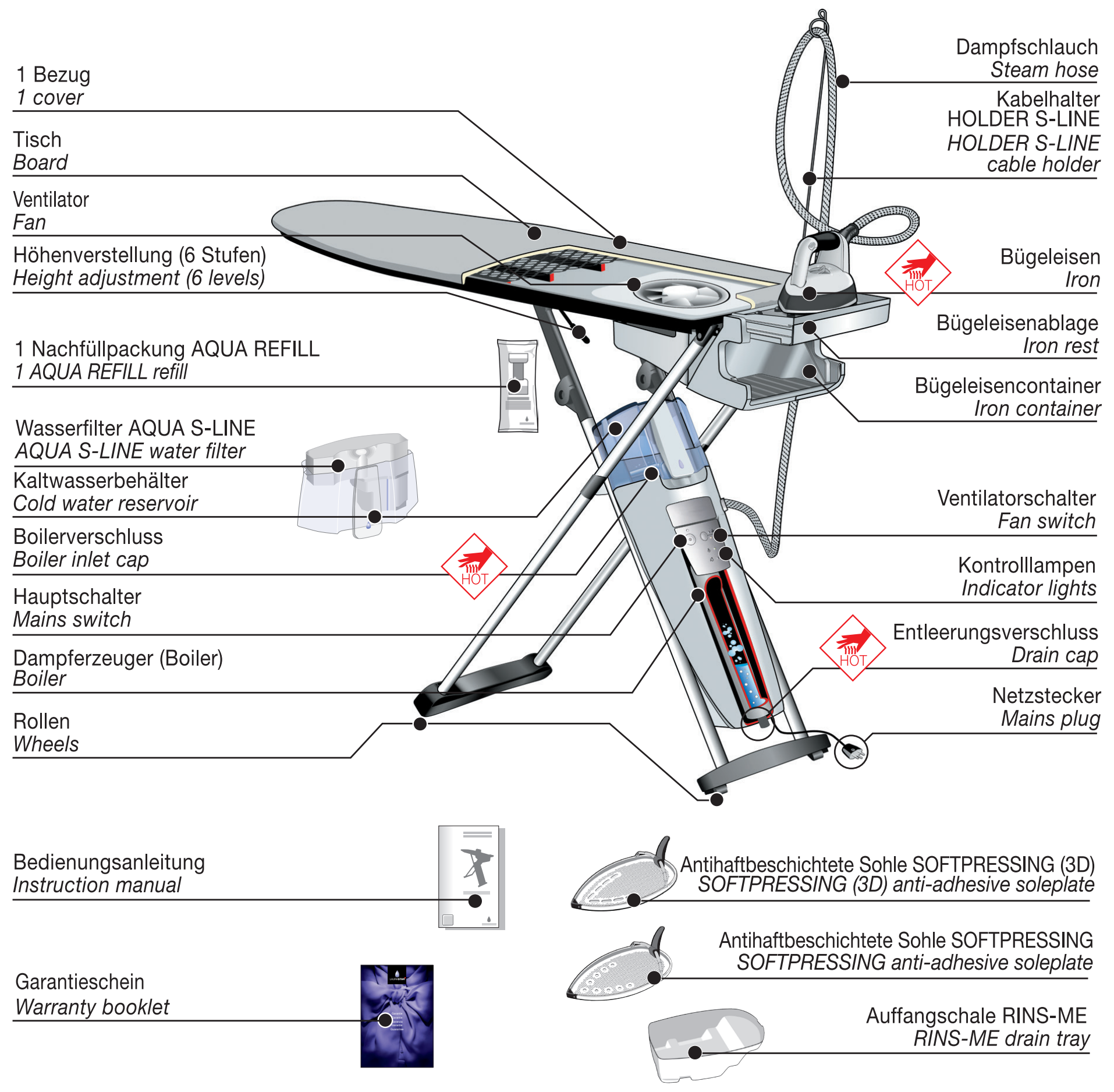
Congratulations on purchasing a LAURASTAR™ product. Thank you for placing your trust in us. Please read through this instruction manual carefully prior to initial use. The appliance should be used for ironing clothes and is only intended for home use.
As each appliance is tested prior to delivery, you may find residue water in your appliance.

As your LAURASTAR™ product generates heat and steam, various parts of the appliance become very hot during operation and can cause burns.

***Note:** Those parts which get very hot are marked in the instruction manual with the following symbol.*

HOT

Lieferumfang und Überblick über das Gerät
Delivery contents and overview of the appliance



1 Erste Inbetriebnahme
Initial operation

Hinweis: Lesen Sie die Sicherheitshinweise auf Seite 8.
***Note:** Read the safety instructions on page 8.*

1a Tisch aufstellen
Position board

Der Bezug kann bei 30°C OHNE Schleudern gewaschen werden
The cover can be washed at 30°C but DO NOT spin dry

Den Tisch aufstellen und die Schutzhülle anpassen
Position the board and adjust the cover

1b Den Kabelhalter montieren
Secure the holder

Kabelhalter in die dafür vorgesehene Öffnung einsetzen
Place holder in the designated opening

1c Boiler spülen
Rinse Boiler

Siehe „Boiler spülen" (Seite 5)
See "Rinse the boiler" (page 5)

Häufigkeit: Vor der ersten Verwendung und jeden Monat (oder alle 10 Bügelstunden)
Frequency: Before initial use and every month (or every 10 hours of ironing)

1d Welches Wasser verwenden?
What type of water should be used?

Ihr Gerät ist für eine Verwendung mit Leitungswasser vorgesehen.
Your appliance is designed to operate using tap water.

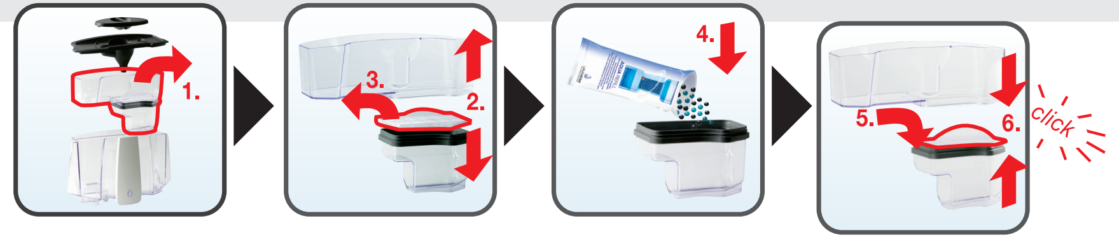
Niemals verwenden: Parfümiertes Wasser, Regenwasser, destilliertes Wasser, enthärtetes Wasser, Wasser aus Entfeuchtern/Wäschetrocknern.
***Never use:** Perfumed water, rainwater, distilled water, softened water, water from dehumidifiers/tumble dryers.*

Weitere Informationen finden Sie auf www.laurastar.com
You can find more information at www.laurastar.com

1e Den AQUA-Wasserfilter mit Filtergranulat füllen
Fill the AQUA water filter with filter granules

AQUA FILTER

KEIN TRINKWASSER.
NON-DRINKING WATER.
Ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
Keep out of reach of children.



Den Filter herausnehmen
Remove filter

Den Filter zerlegen
Detach filter

Mit Granulat auffüllen
Fill with granules

Montage in umgekehrter Reihenfolge
Reassemble in reverse order

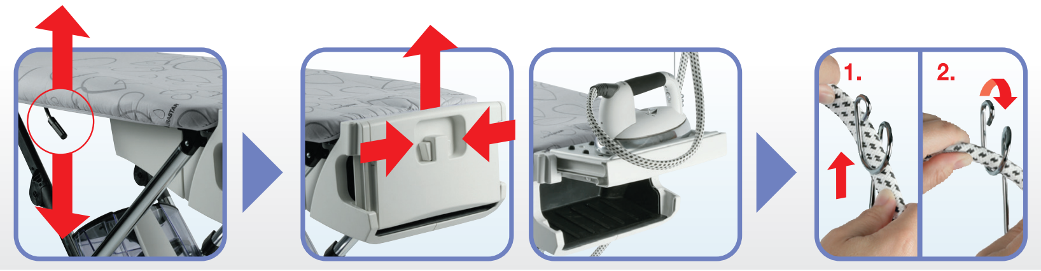
1f Den Behälter mit kaltem Wasser füllen
Fill the cold water reservoir

Beim Erhitzen ohne Wasser erlischt die Garantie!
Using the boiler when empty of water will invalidate the guarantee!

Weitere Informationen: „Tipps und Tricks", S. 6
Further information: "Tips and tricks", pg. 6

2 Das Gerät einschalten und die Temperatur einstellen
Switch on and select the temperature

2a



Tischhöhe einstellen...
Position board height...

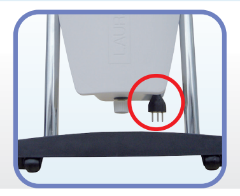
Bügeleisen herausnehmen...
Take out iron...

Dampfschlauch einhängen
Mount steam hose

Im Betrieb sind Pumpgeräusche/Knackgeräusche und das Ein/Aus der grünen Kontrolllampe NORMAL.
During operation, you will hear the sound of the pump, you may hear a popping sound and the green light will illuminate intermittently.

2b Netzstecker einstecken
Insert mains plug

Stimmt die Netzspannung?
Is the power supply voltage right?



2c Einschalten
Switch on

Schalter leuchtet
Switch glows

FAST HEATING TIME

2d

ca. 3 Min. warten bis...
wait approx. 3 mins until...

Betriebsbereit
Ready to use

wenn die orange Kontrolllampe erloschen ist und die grüne Kontrolllampe aufleuchtet
as soon as the orange indicator light switches off and the green indicator light comes on

Im Betrieb ist das Ein/Aus der grünen Kontrolllampe NORMAL
When in use, intermittent illumination of the on/off of the green light is NORMAL

2e Bügeleisentemperatur wählen
Select iron temperature

Die gewünschte Temperatur ist erst nach ein paar Minuten erreicht
The required temperature will be reached after a few minutes

●●●	Normal *Normal*	Baumwolle, Leinen *Cotton, linen*	•••	
		Synthetische Stoffe, Wolle, Seide *Synthetic fabrics, wool, silk*	••	Diese Stoffe sowie dunkle Stoffe mit der SOFTPRESSING-Sohle bügeln *Iron these fabrics and dark materials with the SOFTPRESSING soleplate*
●●	Niedrig *Low*	Sehr empfindliche Textilien *Very delicate materials*	•	

DELICATE FABRICS

Die SOFTPRESSING-Sohle aufsetzen
Fit SOFTPRESSING soleplate

2 Bitte vor dem Bügeln 1 Minute warten
Wait 1 minute before ironing

3 Nach dem Bügeln die noch heiße SOFTPRESSING-Sohle abnehmen
Remove warm SOFTPRESSING soleplate after use

2f Das Kondenswasser ablassen
Evacuate condensation

Vor dem Bügeln 2-3 Mal auf die Dampftaste drücken, ohne das Wäschestück dabei zu berühren (siehe „Tipps und Tricks", S. 6)
Before ironing, activate the steam button 2-3 times away from the garments (see "Tips and tricks", pg. 6)

2g Automatisches Abschalten des Gerätes
Automatic cut off of appliance

AUTO STOP

Automatisches Abschalten des Gerätes nach 15 min im Ruhezustand. Zum Wiedereinschalten bitte auf den Hauptschalter drücken.
Automatic cut off of appliance after 15 minutes of non-use. To switch it on again, press the mains switch.

3 Bügeln
Iron

Manueller Dampfstoß
Manual steam

Nur stoßweise
Only intermittently

Ventilator
Fan

Die Drehrichtung des Ventilators ändern
Change direction of fan

3Dii™ ACTIVE SOLEPLATE

Die aktive 3D-Sohle ermöglicht zwei Arbeitsgänge gleichzeitig:
1. Der erhöhte Teil der Sohle spannt den Stoff sofort und entfernt die beim Waschen und Trocknen entstandenen Falten.
2. Der Dampf wird gleichmäßig über die gesamte Oberfläche der Sohle abgegeben und durchdringt somit einheitlich alle Fasern.

The 3D active soleplate performs two actions with every movement of the iron:
1. The raised part of the soleplate instantly taughtens the fabric, eliminating any creases caused by the washing and drying process.
2. Steam is injected evenly onto the entire surface of the soleplate, penetrating all the fibres.

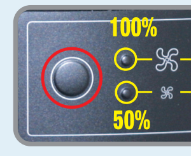
LiiGHT™ LIGHTWEIGHT PROFESSIONAL IRON

Das erste leichte Bügeleisen für den professionellen Einsatz:
Die dünnere Bügelsohle und ultraleichte Materialien erhöhen den Komfort bei der Verwendung, bei einem unvergleichlichen Ergebnis.
The first lightweight professional iron:
The thin soleplate and ultra-light materials increase ease of use for unbeatable results.

MAGiiC™ ACTIVE TABLE

Ansaugen:
Saugt den Stoff auf dem Bügelbrett an. Perfekte Bügelfalten.
Gebläse:
Vereinfachtes Auflegen von Kleidungsstücken. Keine ungewollten Falten. Keine Abdrücke durch unterschiedliche Stoffdicken.
Vacuum:
Holds garments in place on the ironing board. Perfect pleats.
Blower:
Positions clothes easily on the ironing board. No unwanted creases. No marks on seams.

Stärkeren Luftstrom wählen
Select heavy air flow



Wasser nachfüllen
Top-up or refill water

PERMANENT IRONING

WATER DETECTION

Füllen Sie den Tank mit kaltem Wasser auf, wenn Sie einen Piepton vernehmen und die rote Kontrolllampe zu blinken beginnt. Der Kaltwassertank kann ohne Ausschalten des Systems abgenommen werden.
Fill the cold water reservoir when you hear the "beep" and the red indicator light is flashing. The cold water reservoir can be removed without switching the system off first.

Gefahr: Den Boilerverschluss auf keinen Fall öffnen!
***Danger**: Never open the boiler inlet cap.*

4 Beenden
Finish

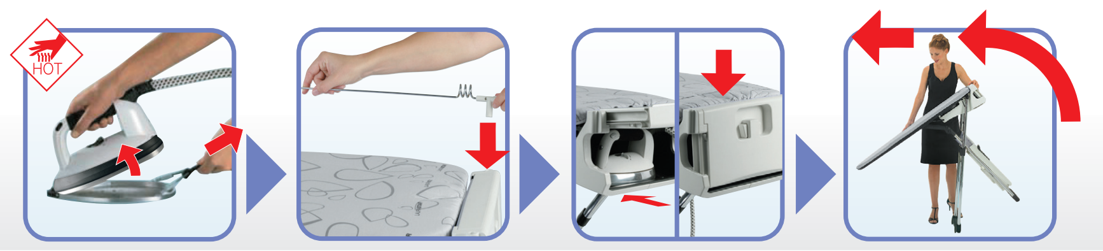
Hinweis: Wir empfehlen Ihnen, das Gerät aufrecht stehend zu lagern, auf keinen Fall auf der Seite liegend!
***Note:** The system must be stored in an upright or flat position and not on its side.*

- Kondensatbildung unter dem Bügelbezug vor dem Verstauen prüfen und evtl. trocknen lassen.
  Check that any condensation under the ironing board cover has dried before storing away.
- **Vorsicht:** Wird das System liegend verstaut, muss der Wassertank geleert werden!
  ***Caution:** If the system is stored horizontally, the water reservoir must be emptied.*

Ausschalten und Netzstecker ziehen
Switch off and remove plug from mains

SAFETY BOX

EASY FOLDING – PATENTED



Die noch heiße SOFTPRESSING-Bügelsohle abnehmen und reinigen
Remove the warm SOFTPRESSING soleplate and clean it

Kabelhalter herausziehen und hinlegen
Pull out hose holder and store

Das heiße Bügeleisen verstauen und den Container schließen
Store warm iron and close storage box

Bügelbrett auf die oberste Position stellen, zusammenklappen und aufräumen
The ironing board is easiest to fold away when the board is at its highest setting

©LAURASTAR™ All rights reserved. Subject to change. 553.0000.770 2V1409

Technische Daten
Technical specifications

Gesamtgewicht *Total weight*	ca. *approx.* 19 kg
System zusammengelegt (H x B x T) *System dimensions (H x L x W)*	137 x 42 x 20 cm
Stromversorgung *Power supply*	220-240 V, AC, 50/60 Hz
Gesamtleistung *Total power*	2200 W
Kapazität Kaltwasserbehälter *Capacity of cold water reservoir*	1,2 l
Bügelbretthöhe (6 Stufen) *Height of the board (6 levels)*	82–102 cm
Dampfdruck *Steam pressure*	3,5 bars

CONSUMER SERVICES

CH **SWITZERLAND** ☎ 0800 55 84 48	F **FRANCE** ☎ 0800 918 867
D **GERMANY** ☎ 0800 32 32 400	NL **THE NETHERLANDS** ☎ 0800 0228 776
B **BELGIUM** ☎ 0800 948 38	AU **AUSTRIA** ☎ 0800 29 59 53
UK **UNITED KINGDOM** ☎ 0800 05 65 314	**OTHER COUNTRIES** ☎ +41 21 948 21 00 📠 +41 21 948 28 99 www.laurastar.com

Weitere Adressen von Importeuren und offiziellen Servicepartnern finden Sie auf www.laurastar.com
For more addresses of official importers and service partners, go to www.laurastar.com.

CE

TSM SUCCESS MANUAL® designed and copyright by ergo use swiss

www.laurastar.com

LAURASTAR

Chère cliente
Cher client

Geachte klant

Nous vous remercions de votre confiance et vous félicitons de l'achat de ce produit LAURASTAR™. Nous vous prions de lire soigneusement ce mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil. Celui-ci est destiné au repassage de pièces textiles et uniquement à l'usage dans un ménage privé.
Chaque appareil faisant l'objet d'un test avant sa livraison, il est possible qu'il y reste un peu d'eau.

Votre produit LAURASTAR™ émet de la chaleur et de la vapeur; certains éléments peuvent être très chauds et provoquer des brûlures lors du fonctionnement.

Remarque : Les éléments qui deviennent très chauds sont identifiés avec le symbole suivant dans le mode d'emploi.

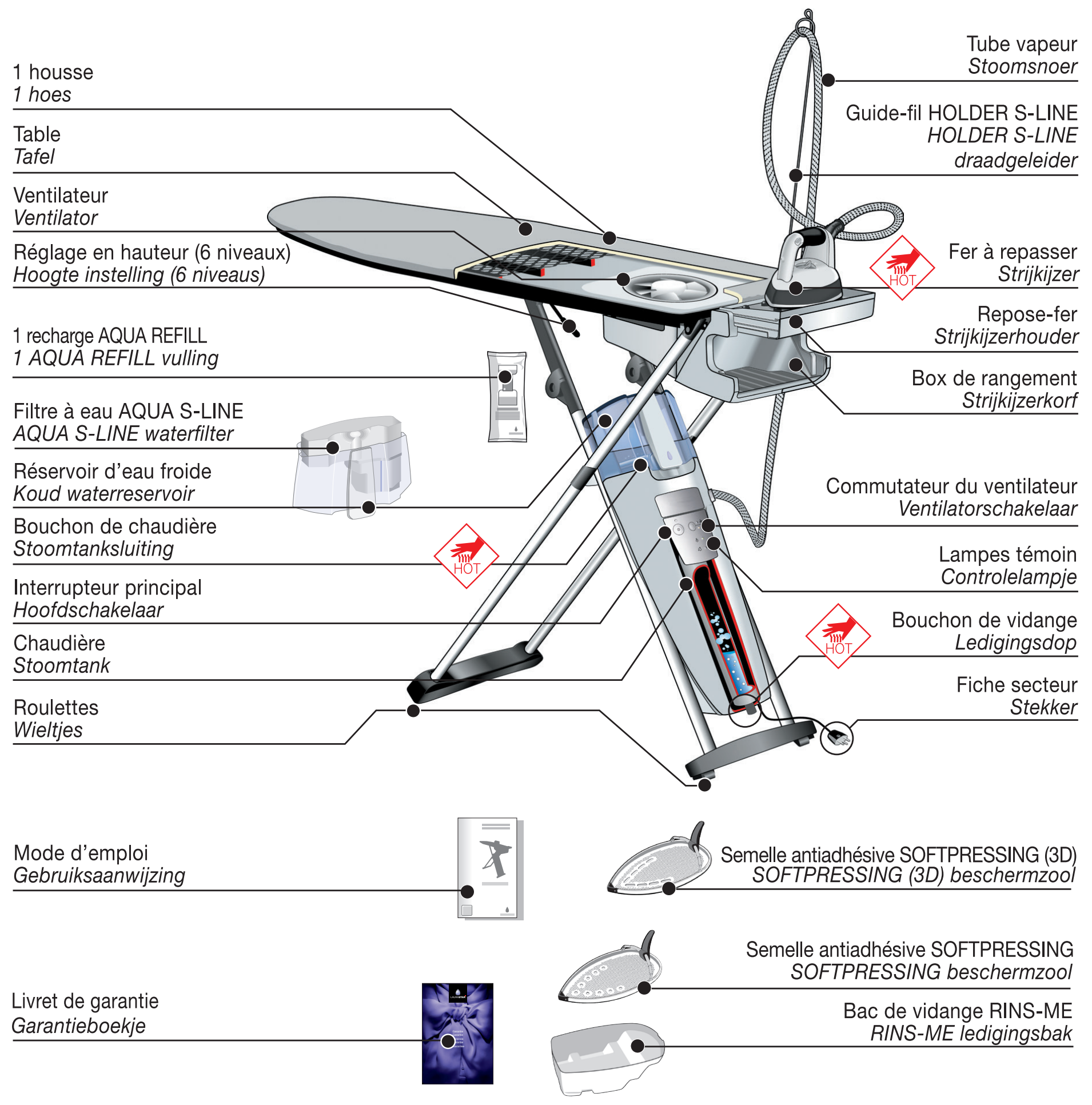
Wij danken u voor het vertrouwen dat u in ons stelt en feliciteren u met uw keuze voor een LAURASTAR™-product. Wij vragen u om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen alvorens u het toestel voor het eerst in gebruik neemt. Het toestel dient om kleding te strijken en is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.
Aangezien elk toestel voor levering eerst getest wordt, is het mogelijk dat u restjes water in uw toestel aantreft.

Uw LAURASTAR™-product produceert warmte en stoom. Bovendien worden sommige onderdelen heet tijdens het strijken. Deze kunnen brandwonden veroorzaken.

***Let op:** De delen die erg heet worden, zijn in de handleiding met dit symbool aangeduid.*

HOT

Contenu de la livraison et vue d'ensemble de l'appareil
Leveringsomvang en systeemoverzicht



1 Première mise en service
Eerste ingebruikname

Remarque : Lire les consignes de sécurité en page 8.
***Let op:** Lees de veiligheidsvoorschriften op pagina 8.*

1a Installer la table
Tafel opstellen

Vous pouvez nettoyer la housse à 30°C SANS essorage
U kunt de hoes wassen op 30°C ZONDER te centrifugeren

Installer la table et ajuster la housse
Tafel opstellen en hoes overtrekken

1b Mettre en place le guide-fil
Draadgeleider plaatsen

Insérer le guide-fil dans l'ouverture prévue à cet effet
De draadgeleider in de voorziene opening plaatsen

1c Rincer la chaudière
Stoomtank spoelen

Voir « Rincer la chaudière » (page 5)
Zie "Stoomtank spoelen" (pagina 5)

Fréquence : À la première mise en service et tous les mois (ou toutes les 10 heures de repassage)
Frequentie: Bij de eerste ingebruikname en elke maand (of na 10 uur strijken)

1d Quelle eau utiliser ?
Welk water gebruiken?

Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet.
Uw toestel is ontworpen om met leidingwater te werken.

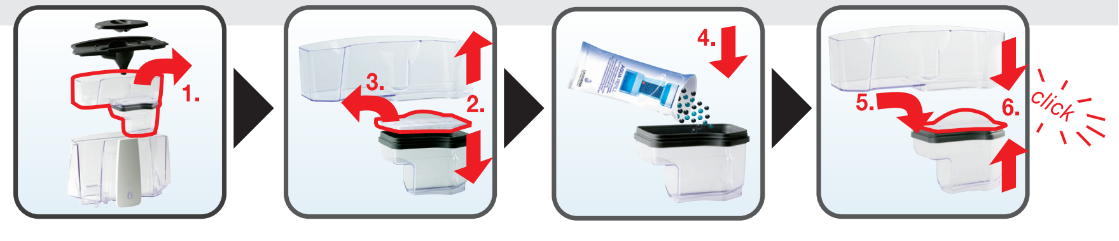
Ne jamais utiliser : Eau parfumée, eau de pluie, eau distillée, eau adoucie, eau de déshumidificateur/sèche-linge.
***Gebruik nooit:** Geparfumeerd water, regenwater, gedistilleerd water, verzacht water, water uit ontvochtiger/droogtrommel.*

Vous trouverez de plus amples informations concernant l'eau sur www.laurastar.com
Meer informatie vindt u op www.laurastar.com

1e Remplir le filtre à eau AQUA avec les granulés de déminéralisation
AQUA waterfilter met korrels vullen

AQUA FILTER

EAU NON POTABLE.
GEEN DRINKWATER.
Tenir hors de la portée des enfants.
Buiten bereik van kinderen houden.



Retirer le filtre
Haal de filter eruit

Démonter le filtre
Demonteer de filter

Remplir de granulés
Vul met korrels

Montage en ordre inverse
Monteer in omgekeerde volgorde

1f Remplir le réservoir d'eau froide
Koud waterreservoir vullen

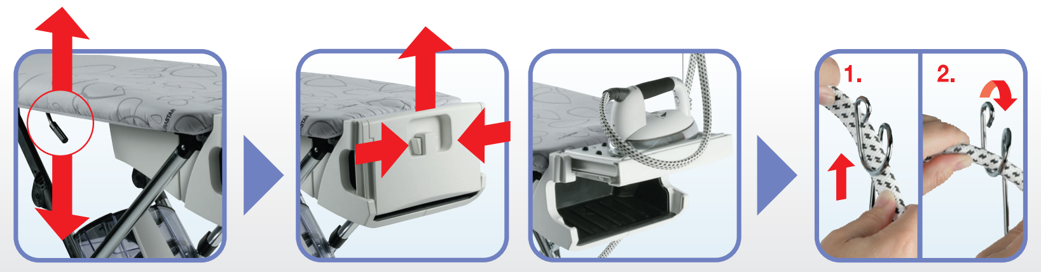
La mise en chauffe sans eau invalide la garantie!

Bij het opwarmen zonder water vervalt de garantie!

Informations supplémentaires « Conseils et astuces », p. 6
Verdere informatie "Tips en trucs", p. 6

2 Enclencher l'appareil et sélectionner la température
Toestel inschakelen en temperatuur instellen

2a



Régler la hauteur de la table...
Tafelhoogte instellen...

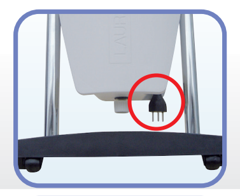
Sortir le fer à repasser...
Strijkijzer uitnemen...

Accrocher le tube vapeur
Stoomsnoer aanhaken

Lors du fonctionnement, des bruits de pompe/des craquements ainsi que l'allumage/l'extinction de la lampe verte sont NORMAUX.
Tijdens het gebruik zijn pompgeluiden/krakende geluiden en het aan-/uitgaan van het groene lampje NORMAAL.

2b Brancher la fiche secteur
Stekker insteken

La tension du réseau est-elle correcte?
Is de netspanning juist?



2c Mettre en service
Inschakelen

L'interrupteur s'allume
De schakelaar gaat branden

FAST HEATING TIME

2d

Attendre environ 3 min jusqu'à ce que...
Ca. 3 min. wachten tot...

Prêt à fonctionner
Klaar voor gebruik

dès que la lampe témoin verte est allumée et la lampe témoin orange est éteinte
zodra het oranje controlelampje uitgaat en het groene controlelampje gaat branden

Lors du fonctionnement, l'allumage/l'extinction de la lampe verte est NORMAL
Bij werking is het aan- en uitgaan van het groene lampje NORMAAL

2e Régler la température du fer à repasser
Temperatuur strijkijzer instellen

Il s'écoule plusieurs minutes avant que la température désirée ne soit atteinte
De gewenste temperatuur wordt pas na een paar minuten bereikt

●●●	Normale *Normaal*	Coton, lin *Katoen, linnen*	•••	
		Matières synthétiques, laine, soie *Synthetisch materiaal, wol, zijde*	••	Repasser ces textiles ainsi que les tissus sombres avec la semelle SOFTPRESSING *Deze stoffen evenals donkere stoffen met de SOFTPRESSING zool strijken*
●●	Basse *Laag*	Textiles très délicats *Zeer delicate stoffen*	•	

DELICATE FABRICS

Mettre en place la semelle SOFTPRESSING
Plaats de SOFTPRESSING zool

2 Attendre 1 minute avant de repasser
Wacht 1 minuut alvorens te strijken

3 Retirer la semelle SOFTPRESSING encore chaude après utilisation
De nog warme SOFTPRESSING zool na het strijken afnemen

2f Evacuer la condensation
Condensatie afvoeren

Avant de repasser, presser 2–3 fois sur la commande vapeur à l'écart du linge (voir « Conseils et astuces », p. 6)
Voor het strijken 2–3 keer de stoomknop indrukken, maar niet op de kleding stomen (zie "Tips en trucs", p. 6)

2g Extinction automatique de l'appareil
Automatische uitschakeling van het apparaat

AUTO STOP

Après 15 minutes de non-utilisation, votre appareil s'éteint automatiquement. Pour le remettre sous tension, presser l'interrupteur général.
Het apparaat schakelt automatisch uit als het 15 min niet wordt gebruikt. Als u het opnieuw wilt inschakelen, de hoofdschakelaar indrukken.

3 Repasser
Strijken

Vapeur manuelle
Manuele stoom

Uniquement par saccades
Enkel met stoomstoten

Ventilateur
Ventilator

Modifier le sens du ventilateur
Richting van de ventilator wijzigen

3Dii™ ACTIVE SOLEPLATE

La semelle active en 3D permet de réaliser 2 actions en un seul passage :
1. Le relief de la semelle tend instantanément le tissu et élimine ainsi les plis dus au lavage et au séchage.
2. La vapeur est injectée uniformément sur toute la surface de la semelle et passe au travers de la totalité des fibres.

Met de driedimensionele actieve zool kunnen 2 handelingen in een enkele beweging worden uitgevoerd:
1. Het reliëf van de zool spant de stof direct aan en verwijdert zo plooien afkomstig van het wassen en drogen.
2. De stoom wordt gelijkmatig over het volledige oppervlak van de zool geïnjecteerd en dringt tot alle vezels door.

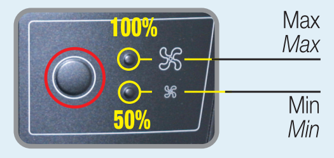
LiiGHT™ LIGHTWEIGHT PROFESSIONAL IRON

Le premier fer à repasser professionel léger :
La semelle amincie et les matériaux ultralégers augmentent le confort d'utilisation, pour un résultat inégalé.
Het eerste professionele strijkijzer met een licht gewicht:
De dunnere zool en het uiterst lichte materiaal verhogen het gebruikscomfort, voor een ongeëvenaard resultaat.

MAGiiC™ ACTIVE TABLE

Aspiration :
Plaque les tissus sur la table. Des plis parfaits.
Soufflerie :
Mise en place des vêtements facilitée. Pas de faux-plis.
Pas de marquage des épaisseurs.
Aanzuiging:
Kleeft de stoffen aan de tafel. Perfecte vouwen.
Opblazing:
Vergemakkelijkt het plaatsen van het kledingstuk. Geen ongewenste plooien.
Geen doordruk van de naden en zakken.

Régler la puissance du flux d'air
Sterkte van de luchtstroom kiezen



Remplir d'eau
Water bijvullen

PERMANENT IRONING

WATER DETECTION

Remplissez le réservoir d'eau froide quand vous entendez le «bip» sonore et lorsque la lampe témoin rouge clignote. Le réservoir d'eau froide peut être retiré sans éteindre au préalable le système.
Vul het koud waterreservoir als u het "piepje" hoort en als het rode controlelampje knippert. Het koud waterreservoir kan zonder het systeem uit te schakelen worden weggenomen.

Danger : En aucun cas ouvrir le bouchon de la chaudière!
***Gevaar:** De stoomtanksluiting in geen geval openen.*

4 Terminer
Stoppen

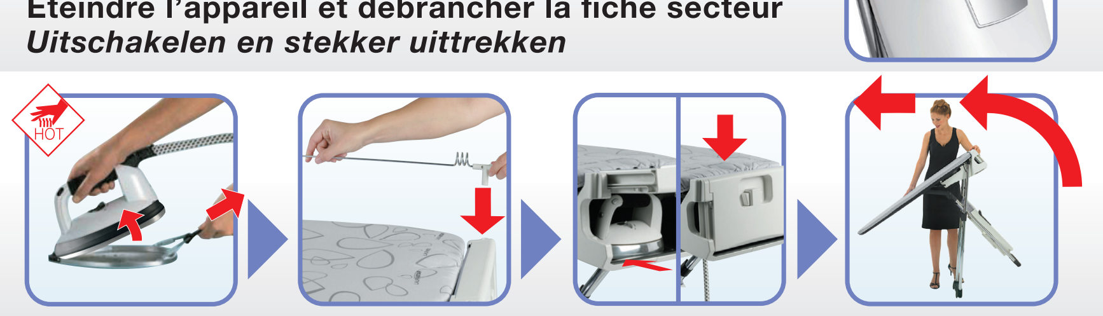
Attention : Nous conseillons de ranger le système debout, en aucun cas allongé sur la tranche.
***Opgelet:** Wij raden u aan het systeem verticaal op te bergen. In geen geval op de zijkant opbergen.*

- Vérifier la présence éventuelle de condensation sous la housse de repassage avant de la ranger et laisser sécher si nécessaire.
  Condensvorming onder de strijkhoes voor het opbergen controleren en eventueel laten drogen.
- **Attention :** Si le système est rangé en position couchée, le réservoir d'eau froide doit d'abord être vidé.
  ***Opgelet:** Indien het systeem horizontaal wordt opgeborgen, moet u eerst het waterreservoir ledigen.*

Eteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur
Uitschakelen en stekker uittrekken

SAFETY BOX

EASY FOLDING – PATENTED



Retirer la semelle SOFTPRESSING encore chaude et la nettoyer
De nog warme SOFTPRESSING zool na het strijken afnemen en reinigen

Retirer et coucher le guide-fil
Draadgeleider uittrekken en neerleggen

Ranger le fer encore chaud et fermer le box de rangement
Strijkijzer warm opbergen en strijkijzerkorf sluiten

Régler la table dans la position la plus élevée, la replier et la ranger
Plaats de tafel op de hoogste stand, vouw samen en berg op

©LAURASTAR™ All rights reserved. Subject to change. 553.000.770 2V1409

Caractéristiques techniques
Technische gegevens

Poids total *Totaalgewicht*	env. *ong.* 19 kg
Système plié (H x l x P) *Systeem ingeklapt (H x B x D)*	137 x 42 x 20 cm
Alimentation électrique *Stroomvoorziening*	220-240 V, AC, 50/60 Hz
Puissance totale *Totaal vermogen*	2200 W
Capacité du réservoir d'eau froide *Capaciteit koud waterreservoir*	1,2 l
Hauteur de la table (6 niveaux) *Tafelhoogte (6 niveaus)*	82–102 cm
Pression de la vapeur *Stoomdruk*	3,5 bars

CONSUMER SERVICES

CH **SWITZERLAND** ☎ 0800 55 84 48	F **FRANCE** ☎ 0800 918 867
D **GERMANY** ☎ 0800 32 32 400	NL **THE NETHERLANDS** ☎ 0800 0228 776
B **BELGIUM** ☎ 0800 948 38	AU **AUSTRIA** ☎ 0800 29 59 53
UK **UNITED KINGDOM** ☎ 0800 05 65 314	**OTHER COUNTRIES** ☎ +41 21 948 21 00 📠 +41 21 948 28 99 www.laurastar.com

Vous trouverez d'autres adresses d'importateurs et partenaires de service officiels sur www.laurastar.com.
Meer adressen van officiële importeurs en servicepartners vindt u op www.laurastar.com.

CE

TSM SUCCESS MANUAL® designed and copyright by ergo use swiss

www.laurastar.com

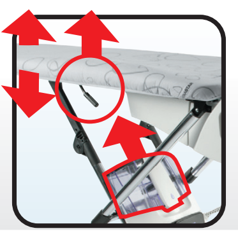
LAURASTAR

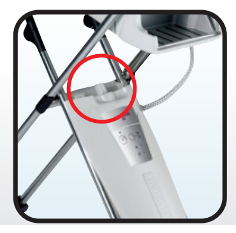
5 Boiler spülen
Rinse Boiler

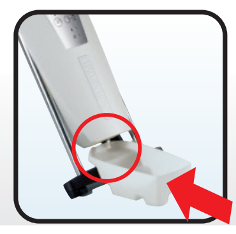
Häufigkeit: Vor der ersten Verwendung und jeden Monat (oder alle 10 Bügelstunden)
Frequency: Before initial use and every month (or every 10 hours of ironing)

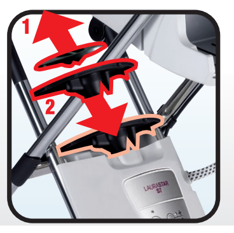
Die Spülung des Dampferzeugers muss VOR der Verwendung des Gerätes erfolgen, solange dieses kalt, ausgeschaltet und ausgesteckt ist. **Gefahr:** Es besteht Verbrennungsgefahr, wenn der Dampferzeuger unter Druck steht. Im Falle einer Spülung des Dampferzeugers NACH der Verwendung des Gerätes ist es unbedingt notwendig, dieses auszuschalten und vom Stromnetz zu trennen und mindestens 2,5 Std. zu warten, bevor der Verschluss des Dampferzeugers und jener zum Ablassen geöffnet werden. Halten Sie beim Öffnen der Verschlüsse einen gewissen Sicherheitsabstand ein. **Vorsicht:** Spritzwassergefahr – empfindliche Bodenbeläge schützen. **Niemals Entkalker oder sonstige chemische Produkte verwenden.**

*BEFORE using the appliance, rinse the boiler when cold, switched off and unplugged. **Danger:** Risk of burns when the boiler is under pressure. If rinsing the boiler AFTER using the appliance, you must switch the appliance off, remove the mains plug from the wall socket and wait at least 2h30 before opening the boiler inlet and drain caps. Hold at a safe distance when opening the caps. **Warning:** Splashing water - protect delicate floor coverings. **Never use decalcifier or other chemical products.***

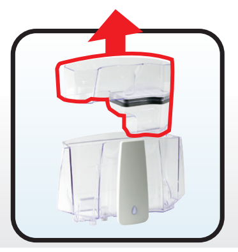

Das Bügelbrett auf seine höchste Position einstellen und den Kaltwassertank abnehmen
Adjust the board to its highest position and remove the cold water reservoir

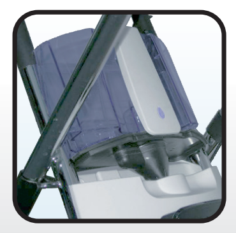

Den Verschluss des Boilers abschrauben
Unscrew the boiler inlet cap

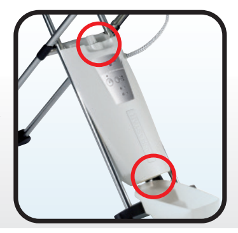

Die Auffangschale darunter stellen und die Ablassschraube herausdrehen
Place the drip tray underneath and unscrew the drain cap

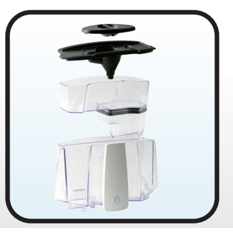


Den kleinen weissen Deckel abnehmen und den grossen weissen Deckel (Trichter) auf die Öffnung des Boilers aufsetzen
Remove the small white lid and place the large white lid (= funnel) on the boiler inlet


Den Wasserfilter herausnehmen und den Tank bis auf die Füllstandmarkierung MAX mit HEISSEM Leitungswasser auffüllen
Remove the water filter and fill the reservoir to MAX with HOT water from the tap


Den Tank aufsetzen und das Wasser ablaufen lassen
Attach the reservoir and allow the water to flow through


Den Wassertank, den grossen weissen Deckel und die Auffangschale wegnehmen und die zwei Verschlüsse wieder eindrehen
Remove the water reservoir, the large white lid and the drip tray and refit the two caps


Den Kaltwassertank einschliesslich Filter wieder einbauen
Fill the cold water reservoir using the filter and refit

Wartung
Servicing

Gefahr: Gerät ausschalten! Netzstecker ziehen! ! Das System muss kalt sein. **Warnung:** Niemals Entkalker oder sonstige chemische Produkte verwenden.

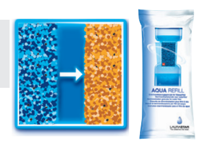
***Danger:** Switch off appliance. Remove plug from mains. **Warning:** Never use decalcifier or other chemical products.*

AQUA FILTER

Um die Lebensdauer Ihres Gerätes zu verlängern, das Filtergranulat AQUA verwenden.
Im Fachhandel erhältlich oder auf www.laurastar.com
To extend the service life of the appliance, use AQUA filter granules.
Available in specialised shops or from www.laurastar.com

Filtergranulat ersetzen
Replace filter granules

Das Granulat muss ausgwechselt werden wenn es GANZ braun ist.
The granules must be changed once they become COMPLETELY brown.



Siehe Verpackung des Filtergranulats AQUA
See AQUA filter granule packaging

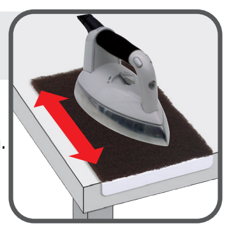
Den Kaltwassertank reinigen
Clean the cold water reservoir

Von Hand oder im Geschirrspüler reinigen.
Clean by hand or in the dishwasher.

Sohle reinigen
Clean the soleplate

Mit dem Sohlenreiniger POLYFER (erhältlich im Fachhandel oder auf www.laurastar.com) gemäß Gebrauchsanweisung reinigen. Bei Verwendung von Wäschestärke die Sohle öfter reinigen.

To clean, use a POLYFER abrasive mat (available from your LAURASTAR dealer or from www.laurastar.com) cloth in accordance with the instruction manual. Clean soleplate more often when using starch.



Die Aussenseite des Gerätes reinigen
Clean the outside of the appliance

Mit einem feuchten und weichen Tuch reinigen. Kein Öl oder Benzin verwenden! Der normale Verschleiss des Bügeleisens kann eine leichte Verfärbung oder Verformung der Kunststoffteile zur Folge haben.
Clean using a soft, damp cloth. Do not use oil or petrol. Slight discolouring and warping of the plastic possible due to normal wear of the iron.

Hartnäckige Flecken können mit einem handelsüblichen Scheuerschwamm beseitigt werden.
Stubborn stains can be removed using a pan scrub.

Tipps und Tricks
Tips and tricks

☐ Vor dem Bügeln oder nach längerer Bügelpause 2–3 mal die Dampftaste betätigen, um kondensiertes Wasser austreten zu lassen.
Before ironing or after lengthy breaks from ironing, activate the steam button 2–3 times to allow condensed water to escape.

☐ Dunkle Kleidungsstücke generell immer mit der SOFTPRESSING-Sohle bügeln.
Always iron dark garments with the SOFTPRESSING soleplate.

	Temperatur wählen *Select temperature*	
Vertikales Glätten ***Vertical pressing*** Kleidungsstück aufhängen und unter Abgabe kurzer Dampfstöße über das Gewebe streichen. *Hang up garment and release short bursts of steam up and down the fabric.*	●●●	
Angora/Wolle ***Angora/wool*** Das Bügeleisen unter Dampfabgabe in ca. 10 cm Abstand über das Gewebe führen, Kleidung hochnehmen und aufschütteln. *Pass the steam iron over the fabric at a distance of 10 cm, lift up garment and shake to restore the pile.*	●●●	
Besondere Stoffarten (Samt • Kordsamt) ***Special types of fabric*** *(Velvet • corduroy)* Bügeleisen mit 2–3 cm Abstand unter Dampfabgabe über das Gewebe führen, anschließend mit der Hand glattstreichen. *Pass the iron over the fabric at a distance of 2–3 cm with the steam button depressed, smoothing the fabric by hand afterwards.*	●●●	
Seide ***Silk*** Mit Dampf bügeln. Bei dunklen Farbtönen empfehlen wir die SOFTPRESSING-Sohle. *Steam iron. For dark colours we recommend using the SOFTPRESSING soleplate.*	●●●	✓
Besonders empfindliche Materialien (z.B. Stretch-Sportbekleidung • Alcantara® • Synthetischer Samt) ***Especially delicate materials*** *(e.g. stretch sportswear • Alcantara® • synthetic velvet)* Temperatur reduzieren und mit SOFTPRESSING-Sohle bügeln. *Reduce temperature and iron with SOFTPRESSING soleplate.*	●●	✓

VERTICAL FRESHENING UP · HOT · DELICATE FABRICS

Welches Wasser verwenden?
Which water should be used?

Weitere Informationen finden Sie auf www.laurastar.com
You will find more information at www.laurastar.com

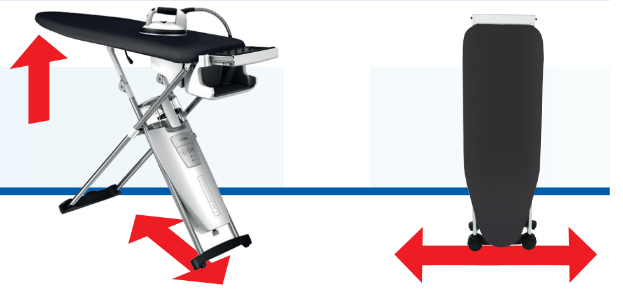
Ihr Gerät ist für eine Verwendung mit Leitungswasser vorgesehen.
Your appliance is designed to operate using tap water.

Niemals verwenden: Parfümiertes Wasser, Regenwasser, destilliertes Wasser, enthärtetes Wasser, Wasser aus Entfeuchtern/Wäschetrocknern.
***Never use:** Perfumed water, rainwater, distilled water, softened water, water from dehumidifiers/tumble dryers.*

Rollen zum einfachen Verschieben
Wheels for easy of movement

COMPACT STORAGE

Zum Verschieben einfach Tischspitze anheben.
To move simply raise the tip of the board.



Gebläse und Ansaugen: Wann?
Blower and suction: When?

	Vorder-/Rückseite *Front/back*	Manschetten und Kragen *Cuffs and collars*	Aufschlag, Saum, Bügelfalten *Turn-ups, creases*	Bundfalten *Tucks*	Innenseite und Futter *Inside and lining*	Ärmel *Sleeves*	Manschetten und Kragen *Cuffs and collars*	Oberteil *Top*	Falten *Folds*			Samt *Velvet*
Gebläse ***Blower***	●			●	●	●		●		●	●	●
Ansaugen ***Suction***		●	●				●		●		●	

Störungen beheben
Trouble shooting

	Seite *Page*
Wenn ein Signalton ertönt und die Kontrolllampe rot aufleuchtet ***If you hear a "beep" and the indicator light is red***	
Wasser im Kaltwasserbehälter? *Water in cold water reservoir?*	2
Kaltwasserbehälter korrekt aufgesetzt? *Cold water reservoir correctly mounted?*	2
Sohle tropft ***Soleplate drips***	
Boiler durchgespült? *Boiler rinsed out?*	5
Kondenswasser nach längerer Bügelpause? *Is there any condensation after a long pause in ironing?*	6
Ist die orange Bügeleisen-Kontrolllampe aus- und die grüne Kontrollampe eingeschaltet? *Is the green indicator light on and the orange indicator light off?*	3
SOFTPRESSING-Sohle soeben angebracht? *Has SOFTPRESSING soleplate just been put on?*	3
Empfohlenes Wasser verwendet? *Has recommended water been used?*	2, 6
Kein Dampf ***No steam***	
Wasser im Kaltwasserbehälter? *Water in cold water reservoir?*	2
System eingeschaltet? *System switched on?*	3
Spitze des Bügeltisches wird in senkrechter Position nass ***Top of the ironing board is wet in vertical position***	
Möglich nach Gebrauch. Kondensatbildung unter dem Bügelbezug vor dem Verstauen prüfen und trocknen lassen. *Possible after use. Check for any condensation that has formed under the iron cover before storing away and leave to dry.*	3, 4
Knackgeräusche beim Einschalten ***Popping sound when switched on***	
Normal! *Normal!*	3
Grüne Kontrolllampe schaltet im Betrieb ein und aus ***Green indicator light switches on and off during operation***	
Normal! *Normal!*	3

Kann die Störung nicht behoben werden, wenden Sie sich an den LAURASTAR-Kundendienst.

If the problem cannot be rectified, please contact LAURASTAR consumer services.

Versand an LAURASTAR-Kundendienst
Send to LAURASTAR consumer services

1 Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
Switch off appliance and remove mains plug from the wall socket.
2 Die Seriennummer des Gerätes notieren (auf der Rückseite des Boilers).
Note the serial number of the appliance (on rear of boiler).
3 Den Kaufbeleg und den Garantieschein bereithalten.
Have sales receipt and warranty booklet ready.
4 Den Kundendienst von LAURASTAR kontaktieren und den Anweisungen folgen.
Call LAURASTAR consumer services and follow the instructions.

Sicherheitshinweise
Safety instructions

Hinweis: Bei Missachtung dieser Anleitung/der Sicherheitshinweise können Gefährdungen durch das Gerät entstehen. Der Hersteller weist jegliche Verantwortung für Sach- oder Personenschäden bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise zurück. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für weitere Personen auf, die das Gerät benutzen.

Gefahr:
- Im Notfall sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Bügelsohle und Dampfstrahl sind sehr heiß, nicht auf eigene Körperteile, Personen/Tiere richten. Kleider nicht am Körper von Personen bügeln/dämpfen. Verbrennungsgefahr.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis geeignet, es sei denn, diese Personen unterliegen in Bezug auf den Gebrauch des Geräts der Aufsicht oder Unterweisung einer für ihre Sicherheit zuständigen Person. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nur im kalten Zustand ausspülen, am besten vor dessen Verwendung! Niemals bei eingeschaltetem Gerät den Verschluss des Dampferzeugers öffnen. Vor dem Öffnen den Netzstecker abziehen und das Gerät mindestens 2,5 Std. lang abkühlen lassen. Den Verschluss vorsichtig herausdrehen: Nach einigen Umdrehungen beginnt der unter Druck stehende Dampf auszutreten. Verbrennungsgefahr! Den Verschluss bzw. die Verschlüsse des Dampferzeugers wieder aufsetzen.

- WICHTIG: Verbinden Sie den Stromstecker nur mit einer Wandsteckdose.Tragbare Steckdosen, Mehrfachadapter oder sonstige Verlängerungsgeräte sind KEINESFALLS erlaubt.
- Gerät nur an geerdete Steckdose/Kabelverlängerung anschließen. Wir empfehlen FI-Schalter. Netzstecker muss für Notfall leicht erreichbar sein.
- Die für die Befüllung, Entkalkung, Spülung oder Kontrolle vorgesehenen Öffnungen, die unter Druck stehen, dürfen während des Gebrauchs nicht geöffnet werden (nur gültig für Dampfbügeleisen, die über Druck- und Vakuumkammern verfügen).
- Netzkabel/-stecker nicht nass werden lassen. Netzstecker/-kabel nicht mit nassen Händen berühren. Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen. Gefahr eines Stromschlages.
- Halten Sie das Bügeleisen sowie dessen Kabel fern von Kindern unter 8 Jahren, wenn es Strom führt oder gerade abkühlt.
- Gerät mit defektem Netzkabel/Dampfschlauch nicht benutzen. Kabel/Dampfschlauch nur durch autorisierten LAURASTAR Kundendienst ersetzen lassen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nach einem Sturz, bei sichtbaren Schäden oder bei Undichtigkeit darf das Bügeleisen nicht mehr verwendet werden.
- Gerät nicht öffnen und nicht selbst reparieren. Gefahr eines Stromschlages.
- Kontrolle/Wartung der Öffnungen an der Bügelsohle nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Gerät.
- Vor der Reinigung/Wartung Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.

Warnung:
- Vorsicht beim Abhehmen der SOFTPRESSING-Sohle, sie ist heiß. Auf die hitzebeständige Ablage legen.

Verbrennungsgefahr.
- Netzkabel und Dampfschlauch so verlegen, dass niemand darüber stolpern kann.

Hinweis:
- Das Filtergranulat des Wasserfilters ist nicht giftig. Trotzdem nicht einnehmen. Vor Zugriff durch Kinder schützen.

- Der Nutzer darf das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es an den Strom angeschlossen ist.
- Bevor der Wassertank befüllt wird, muss der Netzstecker von der Steckdose abgezogen werden (gilt für Dampfbügeleisen und Bügeleisen, die über einen Wasserzerstäuber verfügen).

Hinweis:
- Nicht eigenständig Reparaturen am Gerät vornehmen.
- Gerät NUR in Innenräumen und zum Pflegen von Textilien entsprechend dieser Anleitung verwenden.

Warnung:
- Netzkabel/Dampfschlauch nicht beschädigen z.B.indem Sie das Bügeleisen darauf stellen.
- Gerät nicht ohne Wasser in Betrieb nehmen.
- Keine Gegenstände in Geräteöffnungen stecken. Gerät nicht nass reinigen, nicht abspritzen, nicht in Wasser tauchen. Bei Wasser/Fremdkörpern im Gerät sofort Netzstecker ziehen. Gefahr eines Stromschlages. Gerät nur durch autorisierten LAURASTAR-Kundendienst instandsetzen lassen.

Vorsicht:
- Gerät aussen mit einem weichen und feuchten Lappen reinigen. Kein Benzin oder Öl verwenden!

Gefahr:
- Das Bügeleisen muss auf einer ebenen und stabilen Oberfläche verwendet und abgestellt werden. Wenn das Bügeleisen auf seiner Bügeleisenablage abgestellt wird, sollte sichergestellt werden, dass sich die Ablage auf einer stabilen Oberfläche befindet.
- Stellen Sie das Bügeleisen NIEMALS auf dem Bügelbezug oder auf der Kleidung ab. Stellen Sie das Bügeleisen ausschließlich auf der Bügeleisenablage ab, um Bränden vorzubeugen.

AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.
KEIN TRINKWASSER.
Das verbrauchte Granulat kann mit dem Hausrestmüll entsorgt werden.

Umwelthinweise und Entsorgungsmaßnahmen:
Bewahren Sie die Verpackung Ihres Gerätes gut für eine spätere Verwendung (Transport, Reparatur etc.) auf. Das Gerät nach Ende seiner Lebensdauer nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgen! Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung!

***Note:** Failure to comply with this manual or these safety instructions can lead to hazards. The manufacturer accepts no responsibility for damage to persons or property if these safety instructions are not observed. Keep this instruction manual for reference by an and all persons who may use the appliance.*

Danger:
- *In an emergency, pull the mains plug from the socket immediately.Only connect appliance to an earthed power supply.*
- *As the iron soleplate and steam jet are very hot, do not direct steam towards parts of your own body, or other persons/animals. Do not iron/steam garments whilst being worn. Danger of burning.*
- *This device is not to be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities or those without experience and knowledge, unless they have received, through a person responsible for their safety, prior observation or instructions concerning the use of the device. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.*
- *Remove mains plug from electricity supply before cleaning/servicing/rinsing and only do it when appliance is cold for at least 2 hours 30 mins. Never open the boiler inlet cap during use. For rinsing unscrew the cap carefully: residual pressurised steam may start to escape after several turns. Close the boiler cap(s) again when rinsing is over. The pressurised holes for refilling, descaling, rinsing or examination should not be opened during use (only for steam irons equipped with pressurised compartments)*
- ***IMPORTANT:** Plug in directly to a wall socket only. STRICTLY NO portable socket outlet, multi-way adaptor other extension devices are allowed.*
- *Danger of electric shock: Do not get mains cable/plug wet. Do not pull the mains plug out of the socket using the cable.*
- *Do not use appliance if the mains cable/ steam hose is defective or damaged. Ensure that a defective cable/steam hose is replaced only by an authorised LAURASTAR consumer services department or agent.*
- *The iron should not be used if it has suffered damage from a fall, if there is visible damage or if it leaks.*
- *Do not open appliance and do not attempt to carry out any repair work yourself. Danger of electric shock.*
- *Keep the iron and its cord out of reach of children under 8 years of age when it is in operation or cooling down.*

Warning:
- *Caution when removing SOFTPRESSING soleplate, the iron soleplate may be hot. Place SOFTPRESSING soleplate on heat-resistant iron rest when hot. Danger of burning.*
- *Position flex and steam hose so that no one can trip over them.*

Note:
- *The Water filter granules are non toxic. Nevertheless, do not take orally. Keep out of reach of children.*

- *The user should not leave the iron unattended when it is connected to the power supply.*
- *The plug should be removed from the plug socket before refilling the water tank (for steam irons and irons including a device for water vaporisation).*

Note:
- *ONLY use appliance indoors and iron textiles in accordance with the instructions in this manual.*

Warning:
- *Do not damage mains cable/steam hose e.g. by trapping between sharp edges, with excessive heat (e.g. iron) etc.*
- *Do not operate appliance without water.*
- *Do not attempt to insert any items into openings in the appliance. Do not open appliance, clean when wet, immerse in water. If any foreign matter gets into the appliance/water, disconnect from the mains electricity supply immediately. Danger of electric shock. Only allow appliance to be serviced by authorised LAURASTAR consumer services department/agent.*

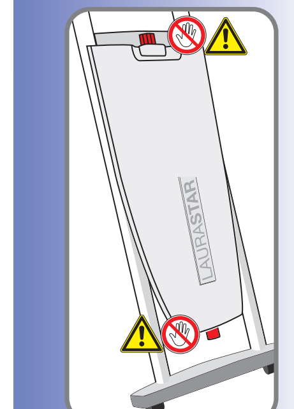
Caution:
- *Clean appliance externally with a soft, damp cloth. Do not use solvent (e.g. petrol) or oil.*

Danger:
The iron should be used and rested on a flat and stable surface. When the iron is put back on the iron rest, ensure that the surface supporting the iron rest is stable. NEVER rest the iron on the ironing board cover or clothes. To avoid risk of fire, ensure that the iron is placed on the iron rest.

NON-DRINKING WATER.
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.
Please dispose with household refuse.

Environmental information and waste disposal measures:
Keep the box in which your appliance was packed in a safe place for future use (transport, service, etc.) Do not dispose of the appliance with the normal domestic refuse! Please ask your local authorities about environmentally -friendly and appropriate disposal facilities.

D – Bedienungsanleitung
GB – Instruction manual



Verbrennungsgefahr!
Das Gerät mindestens 2,5 Stunden lang abkühlen lassen, bevor Sie den Verschluss öffnen. Weitere Informationen auf Seite 5.
Hinweis
Lesen Sie die Sicherheitshinweise auf Seite 8.
Risk of burns!
Leave the appliance to cool for at least 2h30 before opening the drain cap. More information on page 5.
Note
Read the safety instructions on page 8.

LAURASTAR

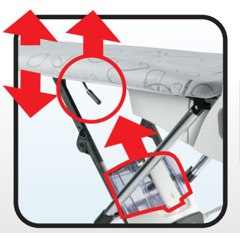
---

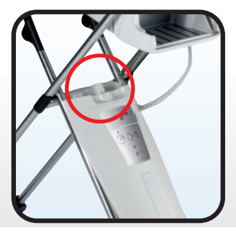
5 Rincer la chaudière
Stoomtank spoelen

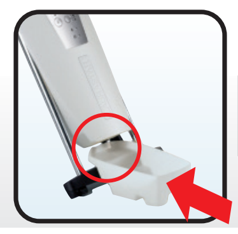
Fréquence: À la première mise en service et tous les mois (ou toutes les 10 heures de repassage)
Frequentie: Bij de eerste ingebruikname en elke maand (of na 10 uur strijken)

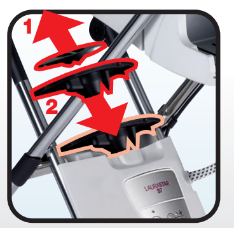
Effectuer le rinçage de la chaudière AVANT d'utiliser l'appareil, lorsque celui-ci est froid, éteint et lorsque la fiche secteur est débranchée. **Danger:** Risque de brûlures lorsque la chaudière est sous pression. En cas de rinçage de la chaudière APRES avoir utilisé l'appareil, il est impératif d'éteindre l'appareil, de débrancher la fiche secteur et d'attendre au moins 2h30 avant de dévisser les bouchons de la chaudière/de vidange. Conserver un écart de sécurité lors de l'ouverture des bouchons. **Prudence:** Projections d'eau – protéger les revêtements de sols délicats. **Ne jamais utiliser de produits de détartrage ou d'autres produits chimiques.**

*Spoel de stoomtank VOOR het toestel te gebruiken in koude toestand, terwijl het is uitgeschakeld en terwijl de stekker is uitgetrokken. **Gevaar:** Verbrandingsgevaar wanneer de stoomtank onder druk staat. Als de stoomtank wordt gespoeld NA gebruik van het toestel, moet u het toestel uitschakelen, stekker uit het stopcontact trekken en minstens 2.30 uur wachten alvorens de stoomtanksluiting en de ledigingsdop te openen. Blijf bij het openen van de sluitingen op een veilige afstand. **Opgelet:** Uitspattend water - gevoelige vloerbedekking beschermen. **Nooit ontkalkingmiddelen of andere chemische producten gebruiken.***

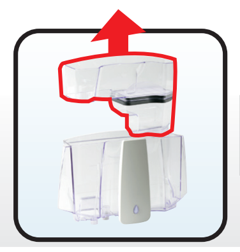

Régler la table dans sa position la plus élevée et retirer le réservoir d'eau froide
Tafel in hoogste positie plaatsen en koud waterreservoir wegnemen

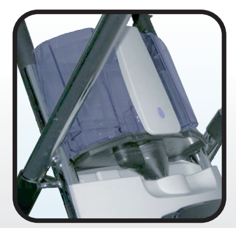

Dévisser le bouchon de la chaudière
Stoomtanksluiting openen

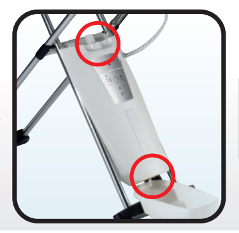

Disposer le bac de vidange en-dessous et dévisser le bouchon de vidange
Ledigingsbak eronder plaatsen en ledigingsdop openen

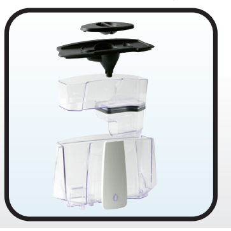


Retirer le petit couvercle blanc et mettre le grand couvercle blanc (= entonnoir) sur l'ouverture de la chaudière
Klein wit deksel verwijderen en groot wit deksel (= trechter) op stoomtankopening plaatsen


Retirer le filtre à eau et remplir le réservoir d'eau CHAUDE du robinet jusqu'au niveau MAX
Waterfilter verwijderen en het waterreservoir met WARM leidingwater tot MAX vullen


Mettre en place le réservoir et laisser s'écouler l'eau
Reservoir plaatsen en water laten doorlopen


Retirer le réservoir d'eau, le grand couvercle blanc et le bac de vidange et revisser les deux bouchons
Waterreservoir, groot wit deksel en ledigingsbak wegnemen en beide sluitingen terug aanbrengen


Remplir le réservoir d'eau froide avec le filtre et le remettre en place
Koud waterreservoir vullen met de filter en opnieuw plaatsen

Entretien
Onderhoud

Danger : Mettre l'appareil hors service! Débrancher la fiche secteur! Le système doit être froid. **Avertissement:** Ne jamais utiliser de produits de détartrage ou d'autres produits chimiques.

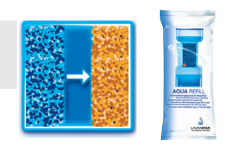
***Gevaar:** Toestel uitschakelen! Stekker uittrekken! Het systeem moet koud zijn. **Opgepast: Nooit** ontkalkingmiddelen of andere chemische producten gebruiken.*

AQUA FILTER

Afin de prolonger la durée de vie de votre appareil, utiliser les granulés de déminéralisation AQUA.
Disponibles dans le commerce spécialisé ou sur www.laurastar.com
Gebruik de AQUA korrels om de levensduur van uw toestel te verlengen.
Verkrijgbaar in de gespecialiseerde vakhandel of op www.laurastar.com

Remplacer les granulés de déminéralisation AQUA
AQUA korrels vervangen

Les granulés doivent être changés dès qu'ils sont ENTIREMENT bruns.
Het granulaat moet worden vervangen als het HELEMAAL bruin is geworden.



Voir l'emballage des granulés de déminéralisation AQUA
Zie verpakking AQUA korrels

Nettoyer le réservoir d'eau froide
Koud waterreservoir reinigen

Nettoyer à la main ou au lave-vaisselle.
Met de hand of in de vaatwasmachine reinigen.

Nettoyer la semelle
Zool reinigen

Nettoyer avec le tapis abrasif POLYFER *(disponible dans le commerce spécialisé ou sur www.laurastar.com)* selon le mode d'emploi. Lors de l'utilisation d'amidon de blanchisserie, nettoyer la semelle plus fréquemment.

Reinig met het POLYFER schuurmatje (verkrijgbaar in de gespecialiseerde vakhandel of op www.laurastar.com) volgens de gebruiksaanwijzing. Bij gebruik van stijfsel dient u de zool vaker te reinigen.

Nettoyer l'extérieur de l'appareil
Buitenkant van het toestel reinigen

Nettoyer avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser d'huile ou d'essence! Légère décoloration ou déformation de la plasturgie possible due à l'usure normale du fer.
Reinigen met een zachte, vochtige doek. Geen olie of benzine gebruiken! Lichte kleurafwijking of vervorming van de kunststof is mogelijk door normaal gebruik van het ijzer.

Les taches récalcitrantes peuvent être nettoyées au moyen d'une éponge abrasive pour casseroles.
Hardnekkige vlekken kunnen met een in de handel verkrijgbare schuurspons voor pannen verwijderd worden.

Conseils et astuces
Tips en trucs

☐ Avant de repasser ou après une pause prolongée, actionner 2–3 fois la touche vapeur pour évacuer l'eau condensée.
Voor het strijken, of na een langere strijkpauze, 2–3 maal de stoomknop indrukken om gecondenseerd water af te voeren.

☐ Repasser toujours les pièces sombres avec la semelle SOFTPRESSING.
Donkere kledingstukken steeds met de SOFTPRESSING zool strijken.

	Sélectionner la température *Temperatuur kiezen*	
Défroissage vertical ***Verticaal strijken*** Accrocher le vêtement et passer légèrement sur le tissu en appliquant de la vapeur par saccades. *Kledingstuk ophangen en met korte stoomstoten van boven naar beneden over het weefsel strijken.*	●●●	
Angora/laine ***Angora/wol*** Repasser à env. 10 cm au-dessus du tissu, prendre le vêtement et l'agiter pour lui rendre son volume. *Strijken met stoom op 10 cm afstand van het weefsel, neem daarna het kledingstuk vast en schud uit.*	●●●	
Types de textiles particuliers (Velours • velours côtelé) ***Bijzondere stofsoorten*** *(Fluweel • ribfluweel)* Vaporiser en tenant le fer à 2–3 cm du tissu puis lisser à la main. *Strijkijzer op 2–3 cm afstand met stoom over het weefsel bewegen, aansluitend met de hand effenen.*	●●●	
Soie ***Zijde*** Repasser avec la vapeur. Pour les couleurs sombres, nous recommandons la semelle SOFTPRESSING. *Met stoom strijken. Bij donkere kleuren bevelen wij de SOFTPRESSING zool aan.*	●●●	✓
Textiles particulièrement délicats (Par ex. vêtements de sport stretch • Alcantara® • velours synthétique) ***Bijzonder delicate materialen*** *bv. Stretch sportkledij • Alcantara® • synthetisch fluweel)* Réduire la température et mettre la semelle SOFTPRESSING. *Verlaag de temperatuur en plaats de SOFTPRESSING zool.*	●●	✓

VERTICAL FRESHENING UP · HOT · DELICATE FABRICS

Quelle eau utiliser ?
Welk water gebruiken?

Vous trouverez de plus amples informations sur www.laurastar.com
Meer informatie vindt u op www.laurastar.com

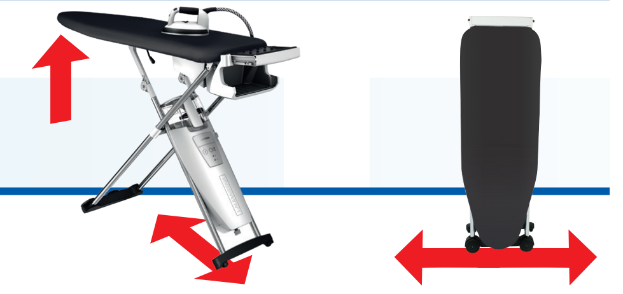
Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet.
Uw toestel is ontworpen om met leidingwater te werken.

Ne jamais utiliser : Eau parfumée, eau de pluie, eau distillée, eau adoucie, eau de déshumidificateur/sèche-linge.
***Gebruik nooit:** Geparfumeerd water, regenwater, gedistilleerd water, verzacht water, water uit ontvochtiger/droogtrommel.*

Roulettes pour un déplacement aisé
Wieltjes voor een gemakkelijke verplaatsing

COMPACT STORAGE

Soulever la pointe de la table pour la déplacer.
Om te verschuiven gewoon de tafelpunt optillen.



Aspiration et soufflerie : Quand ?
Opblazen en aanzuigen: Wanneer?

	Dos/ Face *Voor-/achterzijde*	Manchettes et col *Knopen en kragen*	Revers et plis *Omslag, strijkplooien*	Pinces *Bandplooien*	Envers et doublure *Binnenzijde en voering*	Manche *Mouwen*	Manchettes et col *Knopen en kragen*	Haut *Bovenstuk*	Plis *Plooien*			Velours *Fluweel*
Soufflerie ***Opblazen***	●			●	●	●		●		●	●	●
Aspiration ***Aanzuigen***		●	●				●		●		●	

Résolution des problèmes
Storingen verhelpen

	Page *Pag.*
Si un «bip» sonore retentit et la lampe témoin est rouge ***Als u een "piep" signaal hoort en het rode controlelampje brandt***	
Y a-t-il de l'eau dans le réservoir d'eau froide? *Is er water in het koud waterreservoir?*	2
Le réservoir d'eau froide est-il bien en place? *Is het koude waterreservoir zojuist opgezet?*	2
La semelle goutte ***Zool drupt***	
La chaudière a-t-elle été rincée? *Is de stoomtank gespoeld?*	5
Condensation après une longue pause de repassage? *Is er condenswater na een lange strijkpauze?*	6
La lampe témoin orange du fer est-elle éteinte et la verte allumée? *Is het oranje controlelampje van het ijzer uit en brandt het groene?*	3
Vous venez de fixer la semelle SOFTPRESSING? *Is de SOFTPRESSING zool juist aangebracht?*	3
Vous utilisez l'eau recommandée? *Wordt het aanbevolen water gebruikt?*	2, 6
Pas de vapeur ***Geen stoom***	
Y a-t-il de l'eau dans le réservoir d'eau froide? *Is er water in het koud waterreservoir?*	2
Le système est-il en service? *Is het systeem ingeschakeld?*	3
La pointe de la table à repasser est mouillée en position verticale ***De punt van de strijkplank wordt in verticale positie nat***	
Possible après utilisation. Vérifier la présence éventuelle de condensation sous la housse de repassage avant son rangement et la laisser sécher. *Mogelijk na gebruik. Condensvorming onder de strijkhoes controleren voor het opbergen en laten drogen.*	3, 4
Craquements lors de la mise en service ***Krakend geluid bij het inschakelen***	
Normal! *Normaal!*	3
La lampe témoin verte s'allume et s'éteint pendant le fonctionnement ***Groen controlelampje gaat bij werking aan en uit***	
Normal! *Normaal!*	3

Si le problème ne peut pas être résolu, s'adresser au service-clients LAURASTAR.

Indien de storing niet verholpen kan worden, wend u tot de LAURASTAR klantendienst.

Envoi au service-clients LAURASTAR
Verzenden naar de LAURASTAR klantendienst

1 Eteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur.
Toestel uitschakelen en stekker uittrekken.
2 Relever le numéro de série de l'appareil (au dos de la chaudière).
Het serienummer van het toestel (op de achterkant van de stoomtank) noteren.
3 Avoir sous les yeux la quittance d'achat et le livret de garantie.
Kopie van de factuur en het garantieboekje bij de hand houden.
4 Appeler le service-clients LAURASTAR et suivre les instructions.
LAURASTAR klantendienst opbellen en hun aanwijzingen volgen.

Consignes de sécurité
Veiligheidsvoorschriften

Remarque: Le non-respect de ce mode d'emploi/des consignes de sécurité peut entraîner une mise en danger par l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages matériels ou des blessures résultant d'un non-respect de ces consignes de sécurité. Conserver ce mode d'emploi pour toute personne utilisant l'appareil.

Danger :
- En cas d'urgence, retirer immédiatement la fiche secteur de la prise. L'appareil ne doit être connecté qu'à une prise avec mise à terre.
- La semelle du fer et le jet de vapeur sont très chauds, ne pas les orienter vers des parties du corps ou des personnes/des animaux. Ne pas repasser/appliquer de vapeur sur des vêtements que des personnes portent sur elles : risque de brûlures.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables convernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Avant toute ouverture/entretien/nettoyage, retirer la fiche secteur de la prise et laisser l'appareil refroidir pendant au moins 2h30.

Ne jamais ouvrir le bouchon de la chaudière en cours de fonctionnement. Avant le rinçage, dévisser le bouchon avec précaution : a vapeur sous pression existante commence à s'échapper après quelques tours. Refermer le(s) bouchon(s) de la chaudière quand le rinçage est terminé. Les orifices de remplissages, de détartrage, de rinçage, ou pour l'examen qui sont sous pression, ne doivent pas être ouverts pendant l'utilisation (uniquement pour les fers à vapeur munis de compartiments sous pression).
- Risque de décharge électrique : ne pas mouiller le cordon d'alimentation/la fiche secteur. Ne pas retirer la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble.
- IMPORTANT: branchez les fiches secteur uniquement sur une prise murale, il est ABSOLUMENT INTERDIT d'utiliser une prise de courant mobile, un adaptateur multiprises ou tout autre prolongateur.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un tube vapeur/ un cordon d'alimentation défectueux. Le tube vapeur/le cordon ne doivent être remplacés que par le service-clients LAURASTAR autorisé pour écarter tout risque.
- Le fer à repasser ne doit pas être utilisé s'il a subi une chute, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
- Ne pas ouvrir et réparer soi-même l'appareil. Risque de décharge électrique.
- Tenir le fer et son fil électrique hors de portée des enfants de moins de 8 ans, lorsque il est en marche ou en train de refroidir.

Remarque :
- Les granulés de déminéralisation du filtre à eau sont non toxiques. Ne pas les ingérer. Les mettre hors de portée des enfants.

Avertissement :
- Positionner le cordon d'alimentation et le tube vapeur de telle sorte que personne ne puisse se prendre les pieds dedans.
- Attention lorsque vous retirez la semelle SOFTPRESSING : elle est chaude. La mettre sur le repose-fer résistant à la chaleur. Risque de brûlures.

- L'utilisateur de doit pas laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation.
- La fiche de prise de courant doit être retirée du socle de prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau (pour les fers à vapeur et les fers comportant un dispositif pour vaporiser l'eau).

Remarque :
- Ne pas réparer l'appareil soi-même.
- Utiliser l'appareil uniquement à l'intérieur et pour le repassage dans le respect de ce mode d'emploi.

Avertissement :
- Ne pas endommager le cordon d'alimentation/le tube vapeur, par exemple en posant le fer dessus.
- Ne pas mettre l'appareil en service sans eau.
- Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures de l'appareil, ne pas nettoyer mouillé, ne pas projeter d'eau ou plonger dans l'eau. En cas d'infiltration d'eau/de corps étranger dans l'appareil, débrancher immédiatement la fiche secteur.
- Risque de décharge électrique. Faire intervenir uniquement un service-clients LAURASTAR autorisé pour la remise en état de l'appareil.

Attention :
- Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser d'huile ou d'essence!

Danger :
- Le fer à repasser doit être utilisé et reposé sur une surface plate et stable. Lorsque le fer est remis sur son repose-fer, s'assurer que la surface qui supporte le repose-fer est stable. NE JAMAIS reposer le fer à repasser sur la housse de repassage ou le linge. Pour éviter tout risque d'incendie, reposer le fer à repasser uniquement sur le repose-fer.

EAU NON-POTABLE.
TENIR HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS.
Les granulés peuvent être jetés avec les ordures ménagères.

Remarques concernant l'environnement et mesures d'élimination
Garder précieusement le carton d'emballage de votre appareil pour une utilisation ultérieure (transport, révision, etc.). Ne pas jeter l'appareil usagé dans les déchets ménagers courants! Se renseigner auprès des services municipaux ou locaux des possibilités d'élimination correcte dans le respect de l'environnement.

***Let op:** Bij het negeren van deze handleiding/veiligheids- voorschriften kan er een gevaar door het toestel ontstaan. De fabrikant wijst iedere verantwoordelijkheid voor zaak- of personenschade bij het niet naleven van deze veiligheidsvoorschriften af. Bewaar deze handleiding voor andere personen die het toestel gebruiken.*

Gevaar:
- *In noodgeval onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken. Toestel alleen op een geaard stopcontact aansluiten.*
- *Strijkzool en stoomstraal zijn heet, niet op uw eigen lichaam, personen/dieren richten. Kleding niet op de persoon zelf strijken/stomen. Verbrandingsgevaar.*
- *Dit toestel is niet bestemd voor gebruik door mensen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door mensen zonder ervaring of kennis, behalve als ze onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als ze voorafgaande instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het toestel spelen.*
- *Voor het openen/reiniging/onderhoud de stekker uit het stopcontact trekken en het toestel minstens 2.30 uur laten afkoelen. Stoomtanksluiting niet openen gedurende het gebruik. Voor onderhoud de sluiting voorzichtig afdraaien: de aanwezige druk/stoom begint na enige draaiingen te ontsnappen. Stoomtanksluiting dichtdraaien waar het spoeling is voltooid. De vul-, ontkalkings- en spoelopeningen die onder druk staan, mogen gedurende het gebruik niet worden geopend (alleen voor stoomstrijkijzers met compartimenten die onder druk staan).*
- *Gevaar voor elektrische schok: stroomkabel/stekker niet nat laten worden. Stekker niet aan de stroomkabel uit het stopcontact trekken.*
- *Toestel met defecte stoomsnoer/stekker niet meer gebruiken. Defecte stoomsnoer/stekker alleen door een erkende LAURASTAR serviceafdeling laten vervangen om gevaar te vermijden.*
- ***BELANGRIJK:** Steek de stekker alleen in een wandcontactdoos, NIET in een losse stekkerdoos, een verdeelstekker of een verlengsnoer, want die zijn niet toegestaan.*
- *Het strijkijzer mag niet worden gebruikt als het gevallen is, als het zichtbare tekens van schade vertoont of als het lekt.*
- *Toestel niet openmaken en niet zelf herstellen. Gevaar voor een elektrische schok.*
- *Houd het strijkijzer en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar als het onder stroom staat of afkoelt.*

Let op:
- *De korrels van de waterfilter zijn niet toxisch. Toch niet innemen. Buiten bereik van kinderen houden.*

Waarschuwing:
- *Voorzichtig bij het wegnemen van de SOFTPRESSING zool, deze is warm. De warme SOFTPRESSING zool kan op de hittebestendige strijkijzerhouder gelegd worden. Verbrandingsgevaar.*
- *Stroomsnoer en stoomsnoer zo neerleggen dat niemand erover kan struikelen.*

Gevaar:
- *De gebruiker mag het strijkijzer niet onbeheerd achterlaten wanneer het is aangesloten op het net.*
- *De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald alvorens het waterreservoir te vullen (voor stoomstrijkijzers en strijkijzers met een sproeier).*

Let op:
- *Toestel ALLEEN binnenshuis gebruiken en om textiel te verzorgen overeenkomstig met deze handleiding.*

Waarschuwing:
- *Kabel/stoomslang niet beschadigen bijv. door vastklemmen, scherpe kanten, warmte (bijv. strijkijzer) enz.*
- *Toestel niet zonder water in gebruik nemen.*
- *Geen voorwerpen in de openingen van het toestel steken. Toestel niet openen, niet nat reinigen, niet afspoelen of onderdompelen in water. Indien vreemde voorwerpen in het toestel/water terechtkomen, onmiddellijk de stekker uittrekken. Gevaar voor elektrische schok. Toestel alleen door een erkende LAURASTAR serviceafdeling laten herstellen.*

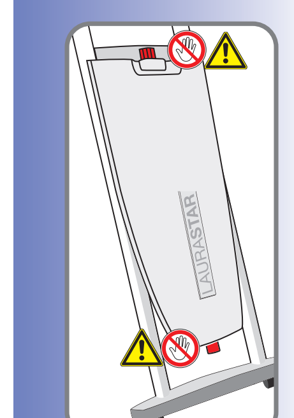
Opgepast:
- *Toestel aan de buitenkant met een zachte vochtige doek reinigen. Geen benzine of olie gebruiken!*

Gevaar:
- *Het strijkijzer moet op een vlakke en stabiele ondergrond worden gebruikt en geplaatst. Wanneer het strijkijzer op de strijkijzersteun wordt teruggeplaatst, zorg er dan voor dat de strijkijzersteun op een stabiele ondergrond staat. Plaats het strijkijzer NOOIT op de strijkhoes of het wasgoed. Om brandgevaar te voorkomen plaatst u het strijkijzer uitsluitend op de steun.*

GEEN DRINKWATER. BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.
De gebruikte korrels mogen gewoon bij het huishoudafval.

Milieuaanwijzingen en maatregelen voor afvoeren van afval:
Bewaar de verpakking van uw toestel voor een later gebruik (transport, revisie, enz.). Gooi het toestel in geen geval weg met het normale huisvuil! Informeer bij de gemeente naar de mogelijkheden om op een milieuvriendelijke wijze het afval af te voeren!

FR – Mode d'emploi
NL – Gebruiksaanwijzing



Risque de brûlures!
Laisser l'appareil refroidir pendant au moins 2h30 avant d'ouvrir le bouchon de vidange. Davantage d'informations en page 5.
Remarque
Lire les consignes de sécurité en page 8.
Verbrandingsgevaar!
Laat het toestel gedurende minstens 2.30 uur afkoelen alvorens u de ledigingsdop opent. Meer informatie op pagina 5.
Let op
Lees de veiligheidsvoorschriften op pagina 8.

LAURASTAR